

# Normas para los préstamos

Spanska

Estas son las normas para los préstamos vigentes en las bibliotecas populares de Bjurholm, Nordmaling, Robertsfors, Umeå, Vindeln y Vännäs.

## Tarjeta de la biblioteca

Puedes obtener material prestado sin pagar ninguna tasa en todas las bibliotecas públicas de la región de Umeå.

Para los préstamos es necesario tener una tarjeta de la biblioteca. La tarjeta se obtiene presentando un documento de identidad válido. Puedes obtener una tarjeta de la biblioteca aun cuando no tengas documento de identidad, número de identificación personal sueco o un domicilio fijo. En ese caso, tu tarjeta tendrá validez durante tres meses.

Al obtener la tarjeta de la biblioteca estás aceptando las normas para los préstamos de la biblioteca. La tarjeta es válida en todas las bibliotecas públicas de la región de Umeå. Lleva la tarjeta contigo cuando visites la biblioteca.

Si tienes una tarjeta de la biblioteca, también puedes reservar ordenadores y una sala grupal, utilizar bases de datos y recibir libros electrónicos en préstamo.

Los niños pueden obtener una tarjeta de la biblioteca a partir del año en que cumplen 6 años de edad. Si no has cumplido dieciocho años, no necesitas mostrar el documento de identidad. Es suficiente con que te acompañe el titular de tu custodia o un certificado.

## Responsabilidad por el material prestado

La tarjeta de la biblioteca es un documento personal. Esto significa que eres responsable del material prestado mediante la tarjeta. Eres responsable de que los libros y el material prestado sean devueltos a tiempo y en perfectas condiciones. En los demás casos deberás pagar una tasa.

Si pierdes tu tarjeta, deberás bloquearla tan pronto como sea posible. Puedes hacerlo llamando a tu biblioteca o iniciar sesión en [Minabibliotek.se](http://Minabibliotek.se). Puedes recibir una tarjeta nueva pagando la tasa correspondiente.

Los titulares de la custodia son responsables de los préstamos que realicen sus niños.

Si indicas tu dirección de correo electrónico, puedes recibir advertencias relacionadas con la finalización del plazo de préstamos, recordatorios de libros que no han sido devueltos y avisos notificando que los libros reservados ya pueden ser retirados. También puedes recibir los avisos mediante SMS.

## Límites de edad

Para pedir películas prestadas deberás haber cumplido 15 años. Para pedir prestados los videojuegos deberás haber cumplido 15 años. Para pedir prestado ciertos juegos deberás haber cumplido 16 o 18 años.

## Código PIN

Elige un código PIN de cuatro cifras que se vincule a la tarjeta.

Necesitarás el código cuando solicites realizar un préstamo. También necesitarás el código para ingresar en nuestro sitio Web, [Minabibliotek.se](http://Minabibliotek.se). En ciertas bibliote-

cas se utiliza la tarjeta junto con un código para acceder a otros recursos, como ser wi-fi, ordenadores y salas grupales.

### **Renovación de préstamos**

Puedes solicitar la renovación del préstamo en Minabibliotek.se, en la biblioteca o por teléfono. Si solicitas la renovación del préstamo después de finalizado el plazo del mismo, deberás pagar una tasa de demora.

No se puede renovar el préstamo del material que tenga espera en cola o cuyo plazo de préstamo sea breve.

### **Reservas**

Puedes reservar un libro que esté prestado o que se encuentre en otra biblioteca de la región.

### **Tasas**

La biblioteca cobra una tasa de demora por los libros u otro material prestado que sean devueltos después del plazo establecido.

La tasa de demora se paga a partir del día en que cumplas 18 años. La tasa debe ser pagada preferentemente cuando devuelvas el material. Si no pagas, la tasa seguirá cargada.

Si la tasa total es de 50 coronas o más, tu tarjeta de la biblioteca será bloqueada hasta que la tasa sea pagada. El importe puede ser facturado después. En ese caso se añade una tasa de facturación.

Si el material no es devuelto después de dos recordatorios, se enviará una cuenta.

Las cuentas de los menores de 18 años son enviadas a los titulares de la custodia.

No se cobra tasa de demora por los libros infantiles y juveniles.

No se cobra tasa de demora por los préstamos "Boken kommer" (servicio de entrega de libros a domicilio), préstamos de libros hablados, préstamos a través de carteros rurales y préstamos del Autobús Biblioteca (Bokbussen).

### **Demoras**

La tasa de demora es de 3 coronas por tomo y día. Si entregas lo prestado al día siguiente del vencimiento, evitarás pagar la tasa de demora.

La tasa más elevada es de 200 coronas por tomo.

La tasa más elevada por cada ocasión en que se realiza una devolución es de 200 coronas.

### **Sustituciones**

El material perdido o dañado será sustituido según el valor correspondiente más 50 coronas de tasa administrativa por tomo.

Si el material es devuelto después de enviada una cuenta, corresponderá pagar 50 coronas en concepto de tasa administrativa por cada cuenta. La tasa de demora también se aplicará en caso de material dañado o perdido.

La tarjeta de préstamo para adultos que se extravíe cuesta 20 coronas. La tarjeta de préstamo para niños que se extravíe cuesta 10 coronas.

**Préstamos a distancia**

Los préstamos a distancia de Suecia y otros países nórdicos son sin cargo. Los préstamos a distancia de países no nórdicos cuestan 200 coronas por tomo.

**Tus datos**

Los datos acerca de tus préstamos y reservas son registrados en un sistema de datos común para todas las bibliotecas de la región de Umeå. Los datos sobre los préstamos y las reservas están comprendidos por la ley sobre acceso a la información y la confidencialidad. Esto significa que el personal de la biblioteca tiene secreto profesional.

Los datos personales son procesados de acuerdo con la Ordenanza de Protección de Datos Informáticos.

La biblioteca obtiene los datos relacionados con nombres y direcciones de "Spar", el registro estatal de nombres y direcciones de personas.